

## UNIVERSITAS Austria setzt auf Fortbildung

Der Europäische Tag der Sprachen am 26. September und der Internationale Übersetzertag am 30. September standen bei UNIVERSITAS Austria, dem österreichischen Berufsverband für Dolmetschen und Übersetzen, ganz im Zeichen der Fortbildung.

Aus diesem Anlass hielt der regelmäßig stattfindende „Tag der Translation“ am 23. September 2016 erneut ein umfassendes Angebot an Fortbildungsveranstaltungen für DolmetscherInnen und ÜbersetzerInnen parat. Neben Workshops zur optimalen Nutzung von Styleguides bei der täglichen Arbeit (Vortragende: Irene Mühldorf) und zum Trainieren der eigenen Stimme (Vortragende: Valeria Mangione) wurden den Teilnehmenden in einem halbtägigen Seminar von Klaus Fleischmann und Markus Drenckhan auch umfassende Einblicke in die Funktionsweise des Übersetzungstools SDL Trados geboten. Die Pausen konnten in bewährter Manier zum gemeinsamen Netzwerken und Knüpfen neuer Kontakte genutzt werden.

Am 30. September 2016 wurde die Fortbildungsoffensive mit einem ganztägigen Seminar zum Übersetzen von IFRS-Geschäftsberichten fortgesetzt. Den Teilnehmenden wurde vom Vortragenden Christof Kocher ein umfassender Überblick über den Aufbau und die Struktur von IFRS-Abschlüssen und die darin verwendete Terminologie vermittelt. Auch entsprechende Übersetzungsbeispiele durften natürlich nicht fehlen.



